

Scuola e formazione

Sistema educativo

Scuola dell'obbligo

Formazione professionale / Scuole medie superiori

Università / Scuole universitarie professionali

Riconoscimento dei diplomi

Sistema educativo

In Svizzera c'è sempre qualcosa da imparare per crescere come persone. La formazione per una professione è particolarmente importante. Se avete completato un corso di formazione, potete continuare a formarvi o studiare all'università.

Struttura / competenze

In Svizzera ci sono tre livelli di istruzione che si basano l'uno sull'altro.

- Scuola dell'obbligo (Volksschule: Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I)
- Formazione professionale di base o scuola media superiore (Sekundarstufe II)
- Scuole universitarie professionali/Università e formazione professionale superiore (Tertiärstufe)

La formazione è gestita dalle autorità pubbliche: la Confederazione, i Cantoni e i Comuni si suddividono i compiti e le responsabilità. Per questo motivo, nei vari Cantoni esistono scuole e sistemi scolastici diversi.

Obbligo scolastico

Nel Canton Basel-Stadt la scuola dell'obbligo dura 11 anni. Ciò significa che i bambini devono frequentare la scuola per 11 anni. La scuola inizia quando il bambino ha 4 anni. Se il bambino non può frequentare la scuola, deve essere giustificato. Se i bambini non frequentano la scuola senza una giustificazione, i genitori possono essere multati. I bambini fino a 16 anni che si trasferiscono a Basilea possono frequentare la scuola dell'obbligo. I giovani dai 16 anni in su che si trasferiscono a Basilea possono recarsi al Centro d'orientamento professionale (Berufsinformationszentrum, BIZ), che fornisce informazioni sulle professioni e sui corsi di formazione che i giovani possono seguire.

Formazione dopo la scuola dell'obbligo

Dopo la scuola dell'obbligo, i giovani portano a termine un ciclo di formazione. Molto spesso i giovani scelgono una formazione professionale di base (apprendistato, Berufslehre), che più tardi permette l'accesso alla formazione professionale superiore (höhere Berufsbildung). Durante o dopo l'apprendistato è possibile conseguire una maturità professionale (Berufsmaturität), in modo da potere poi frequentare una scuola universitaria professionale (Fachhochschule). Circa il 20 per cento dei giovani consegue la maturità liceale (gymnasiale Maturität), che consente di accedere agli studi universitari.

Borse di studio

Esistono borse di studio (Stipendien) per consentire alle persone meno abbienti di frequentare la scuola secondaria o seguire una formazione professionale. I beneficiari ricevono denaro per la formazione dopo la scuola dell'obbligo. Anche se venite da un altro Paese e vivete a Basel-Stadt, potreste avere diritto a una borsa di studio. Ma questo dipende dal Paese di provenienza e da quanto tempo si è vissuto in Svizzera. L'Ufficio per le borse di studio (Amt für Ausbildungsbeiträge) dell'amministrazione cantonale può fornire maggiori informazioni in merito.

Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/scuola-e-formazione/sistema-educativo

Scuola dell'obbligo

Nella scuola dell'obbligo, i bambini ricevono una formazione di base. In seguito possono accedere a ulteriori cicli di formazione. Le scuole pubbliche sono gratuite.

Iscrivere il bambino

La gestione delle scuole pubbliche è di competenza dei Comuni o del Cantone.

I bambini devono essere iscritti come segue:

Iscrizione alla scuola materna o alla scuola primaria

- Per i bambini di Basel-Stadt: Scuole pubbliche di Basel-Stadt
- Per i bambini di Riehen: Scuola comunale di Riehen
- Per i bambini di Bettingen: Scuola comunale di Bettingen

Iscrizione alla scuola secondaria:

- Scuole pubbliche di Basel-Stadt

Livelli scolastici

La scuola dell'obbligo ha 3 livelli che si sviluppano in sequenza.

- La scuola dell'infanzia (Kindergarten) dura 2 anni.
- La scuola elementare (Primarschule) dura 6 anni. Il vostro bambino ha bisogno di un sostegno speciale o ha capacità particolari? Qui troverà il sostegno che fa al caso suo.
- La scuola media (Sekundarstufe I) dura 3 anni e comprende tre diversi tipi di scuola (A-Zug, E-Zug, P-Zug), che si differenziano per il grado di difficoltà.
- Se il tedesco non è la lingua madre di vostro figlio, riceverà un sostegno speciale a tutti e tre i livelli.

Lezioni di lingua e cultura d'origine (LCO)

Accanto alle lezioni obbligatorie i bambini possono partecipare a dei corsi di lingua e cultura d'origine (Heimatliche Sprache und Kultur, HSK). I bambini imparano così a capire meglio la lingua, parlare, leggere e scrivere. E imparano a conoscere la storia, la geografia, le feste e le tradizioni del loro Paese d'origine. Consigliamo questi corsi, di solito volontari e a pagamento.

Scuole pubbliche e private

Le scuole pubbliche sono gratuite. Bambini e bambine frequentano le lezioni insieme. L'insegnamento è aconfessionale. La maggior parte dei bambini e dei giovani (95%) assolve l'obbligo scolastico presso una scuola pubblica. Esistono anche delle scuole private. Se decidete di mandare i vostri figli in una scuola privata, dovete farvi carico dei relativi costi.

Diritti e doveri dei genitori

La scuola deve informarvi su ciò che vostro figlio fa in classe e su come va a scuola. A tal fine si tengono colloqui tra voi e l'insegnante. Ci sono anche serate per i genitori in cui gli insegnanti informano tutti i genitori di una classe, nonché eventi informativi sulla scuola. Quando vostro figlio inizia la scuola, dovete partecipare a questi colloqui e a questi eventi. È inoltre vostra responsabilità assicurarvi che vostro figlio frequenti regolarmente la scuola.

Può darsi che vostro figlio qualche volta non possa andare a scuola perché, ad esempio, è malato. In tal caso dovete informare la scuola. Dovete anche assicurarvi che vostro figlio faccia i compiti. Potete aiutarlo in questo. Ad esempio, potete chiedere cosa sta facendo a scuola e controllare regolarmente i compiti. In questo modo dimostrate interesse.

Se non conoscete ancora bene il sistema scolastico svizzero, potete informarvi durante un evento. Ci sono eventi informativi rivolti soprattutto a chi è arrivato da poco in Svizzera. Per questo motivo, gli eventi sono spesso in lingue diverse dal tedesco.

Domande / Aiuto

Se avete domande sulla scuola, rivolgetevi sempre innanzitutto all'insegnante. L'insegnante è a vostra disposizione anche se avete bisogno di sostegno. L'insegnante stesso può ritenere che vostro figlio abbia bisogno di qualcosa, o può avere una domanda su vostro figlio. In tal caso, ne parlerà prima con voi. È importante che genitori e insegnanti collaborino in modo costruttivo.

Se vostro figlio ha problemi psicologici o di socializzazione, il servizio psicologico scolastico (Schulpsychologischer Dienst) può aiutare voi e vostro figlio. L'aiuto è gratuito.

Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/scuola-e-formazione/scuola-dellobligo

Formazione professionale / Scuole medie superiori

Dopo la scuola dell'obbligo, la maggior parte dei giovani sceglie una formazione professionale. Chi vuole studiare all'università deve conseguire una maturità, che si può ottenere anche frequentando una scuola media superiore. La maturità si può conseguire anche nell'ambito di una formazione professionale.

Importanza della formazione

Una buona istruzione e un buon lavoro sono molto importanti in Svizzera. Con un buon rendimento scolastico si hanno maggiori possibilità di carriera. Dopo la scuola dell'obbligo, avete diverse opzioni per prepararvi alla vita professionale (Sekundarstufe II). Con un'ulteriore formazione, sarà più facile trovare un buon lavoro.

Avete domande sulla formazione e sul perfezionamento? Gli Orientatori professionali, negli studi e nella carriera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) offrono consulenza a giovani e genitori. La consulenza è gratuita.

Formazione professionale di base

Dopo la scuola dell'obbligo, la maggior parte dei giovani segue una formazione professionale di base (apprendistato, Berufslehre). In un apprendistato si lavora in un'azienda, apprendendo le competenze pratiche necessarie per il lavoro. Allo stesso tempo, si frequenta una scuola professionale. È possibile svolgere un apprendistato per oltre 250 professioni. L'apprendistato dura dai 2 ai 4 anni. Negli ultimi due anni di scuola spetta al giovane stesso cercare un apprendistato presso un'azienda, se necessario con l'aiuto della scuola. Ma anche i genitori devono fornire ausilio. Anche gli Orientatori professionali, negli studi e nella carriera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) hanno diverse offerte e consigli per i giovani. La consulenza è gratuita. È inoltre possibile conseguire la maturità professionale (Berufsmaturität) durante o dopo l'apprendistato. Ciò consente di studiare in un'università professionale.

Scuole medie superiori

- Le scuole secondarie (Mittelschulen) preparano gli studenti agli studi universitari o alle università professionali (Fachhochschule). Nelle scuole secondarie gli alunni ricevono un'ampia formazione generale.

Esistono diversi tipi di scuole secondarie:

- Scuole secondarie con una maturità liceale: in seguito è possibile studiare all'università. Si può anche optare per un'università professionale.
- Scuole secondarie di secondo grado con maturità specializzata o professionale. In seguito si può studiare in un'università professionale. Potreste anche essere in grado di studiare all'università, ma in tal caso è necessario superare un esame. A volte ci sono requisiti aggiuntivi.

Offerte transitorie

Avete tra i 18 e i 25 anni e vi siete trasferiti nel Canton Basel-Stadt solo dopo aver completato la scuola dell'obbligo? Allora potreste partecipare a un'offerta del Centro per le offerte transitorie (Brückenangebote, ZBA). L'obiettivo è quello di farvi iniziare al meglio la vita lavorativa. L'offerta transitoria vi aiuta a trovare uno stage o un posto di tirocinio. Siete interessati? Contattate il Centro per le offerte transitorie (Zentrum für Brückenangebote).

Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/scuola-e-formazione/formazione-professionale--scuole-medie-superiori

Università / Scuole universitarie professionali

In Svizzera si conoscono due tipi di università: le università e le scuole universitarie professionali. Per l'ammissione con diplomi di maturità conseguiti in Paesi esteri è opportuno informarsi direttamente presso l'Università.

Sistema universitario

Le istituzioni universitarie svizzere si distinguono in università e scuole universitarie professionali (Fachhochschulen). Nelle scuole universitarie professionali l'insegnamento è orientato prevalentemente al lato pratico, mentre nelle università si predilige l'aspetto teorico. Questi due tipi di scuola sono equiparati e organizzati secondo le direttive europee del processo di Bologna. Gli studi si concludono con un Bachelor o un Master che sono riconosciuti a livello europeo.

Ammissione

A seconda del tipo di università valgono diversi criteri di ammissione. Mentre i diplomi di maturità svizzeri garantiscono l'accesso alle scuole universitarie, quelli conseguiti all'estero non sempre vengono riconosciuti. Per l'ammissione ad un corso di studi bisogna rivolgersi direttamente alla scuola universitaria (università/scuola universitaria professionale) nella quale si vuole studiare. In genere si richiedono ottime conoscenze della lingua tedesca, fatta eccezione per alcuni corsi di studio offerti completamente in lingua inglese. Gli Orientatori professionali, negli studi e nella carriera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) informano gratuitamente sulle diverse possibilità nel livello terziario.

Formazione professionale superiore

In Svizzera, oltre alle scuole universitarie, anche la formazione professionale superiore costituisce una scelta privilegiata per proseguire la propria formazione. Essa permette ai professionisti di ottenere una specializzazione, di approfondire la conoscenza tecnica e di assumere incarichi dirigenziali. La formazione professionale superiore segue immediatamente la formazione professionale di base (apprendistato, Berufslehre). Per accedervi non è necessario un diploma di maturità. Gli Orientatori professionali, negli studi e nella carriera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) informano gratuitamente sulle diverse possibilità.



Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/scuola-e-formazione/universita--scuole-universitarie-professionali

Riconoscimento dei diplomi

I diplomi e i titoli di studio esteri non sempre sono validi anche in Svizzera, tuttavia, è possibile chiederne il riconoscimento, a determinate condizioni. Per alcune professioni questo è assolutamente necessario.

Riconoscimento (equipollenza)

Le persone con un diploma estero possono farlo riconoscere in Svizzera, in base a certe condizioni. Con il riconoscimento si certifica l'equipollenza del diploma, o del titolo di studio estero con quello svizzero. Nel caso di professioni regolamentate (p. es. infermieri/e, docenti ecc.), è necessario il riconoscimento per poter esercitare la professione. Per il riconoscimento sono competenti diversi uffici, a seconda della professione o della formazione. Il riconoscimento stesso è a pagamento. Si possono ottenere informazioni presso il Punto di contatto nazionale per il riconoscimento dei diplomi (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung) o rivolgendosi agli Orientatori professionali, negli studi e nella carriera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung).

Attestazione del livello

Per le professioni che non sono regolamentate non c'è bisogno del riconoscimento del diploma o del titolo di studio per poter svolgere l'attività lavorativa in Svizzera. Per queste professioni può essere richiesta un'attestazione di livello (Niveaubestätigung) che mostra il collocamento del diploma estero all'interno del sistema educativo svizzero. Quest'attestazione può essere d'aiuto nella ricerca di un posto di lavoro. Informazioni sull'attestazione del livello si possono ottenere presso il Punto di contatto nazionale per il riconoscimento dei diplomi (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung) o rivolgendosi agli Orientatori professionali, negli studi e nella carriera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung).

Recuperare la qualifica professionale

Gli adulti con esperienza professionale, ma sprovvisti di un diploma o di un attestato riconosciuti, possono ottenere, attraverso una formazione di recupero, l'attestazione di una formazione professionale di base o di una formazione professionale superiore. La procedura dipende dalla formazione precedente, dall'esperienza professionale e dall'età. In ogni caso si richiedono buone conoscenze della lingua tedesca (livello B1/B2 secondo il QCER). Gli interessati possono informarsi e farsi consigliare gratuitamente dagli Orientatori professionali, negli studi e nella carriera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung). Attraverso il recupero della qualifica professionale si aumentano le proprie possibilità sul mercato del lavoro e si può accedere alla formazione continua.



Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/scuola-e-formazione/riconoscimento-dei-diplomi